

日本語のオノマトペ

- 1 「雨がザーザー降る」とか「赤ちゃんがよちよち歩
 2 く」というおもしろい言葉^{ことば}を聞いたことがありますか。こ
 3 んな言葉^{ことば}を使ったことがありますか。「ザーザー」や「よ
 4 ちよち」のような^{ようす}音や^{あらわ}様子^{ことば}²を表す^{ことば}3言葉をオノマトペと
 5 言います。日本語のオノマトペには、擬声語^{ぎせいご}擬声語^{ぎせいご}(動物
 6 や人間の声を表す言葉^{にんげん})、擬音語^{ぎおんご}(物の音を表す言葉^{あらわ})、
 7 擬態語^{ぎたいご}(動作^{どうさ}や様子^{ようす}を表す言葉^{あらわ})⁴の3つの種類^{しゅるい}⁵がありま
 8 す。次の言葉はどの種類に入りますか。
 9 ・犬がワンワンと吠える。
 10 ・チャイムがピンポンと鳴る。
 11 ・お腹が空いて、ペコペコだ。
 12 ・水をごくごく飲んでいる。
 13 ・待たなければならなくて、イライラしている。
 14 ・ドアがボタンと閉まった⁶。
 15 日本語は、オノマトペが多い。それはどうしてでしょう
 16 か。実は^{じつ}7、日本語はとても動詞^{どうし}⁸の数^{かず}⁹が少ない言葉^{ことば}で、例え
 17 ば「笑う」という動詞に当たる^あ¹⁰言葉は日本語には「笑う」
 18 しかありませんが、英語には*laugh, smile, giggle, grin, guffaw*
 19 と色々あります。この英語を日本語で表すと、それぞれ^{あらわ}¹¹

¹x ような y: 'een y als een x'

²toestand, tafereel, situatie

³あらわす 'weergeven, uitdrukken'

⁴handeling

⁵soort

⁶しまる 'dichtgaan' (vgl. しめる 'dichtdoen, sluiten')

⁷eigenlijk

⁸werkwoord

⁹aantal, getal

¹⁰あたる 'raken'; x にあたる 'overeenkomen met x, neerkomen op x'

¹¹respectievelijk